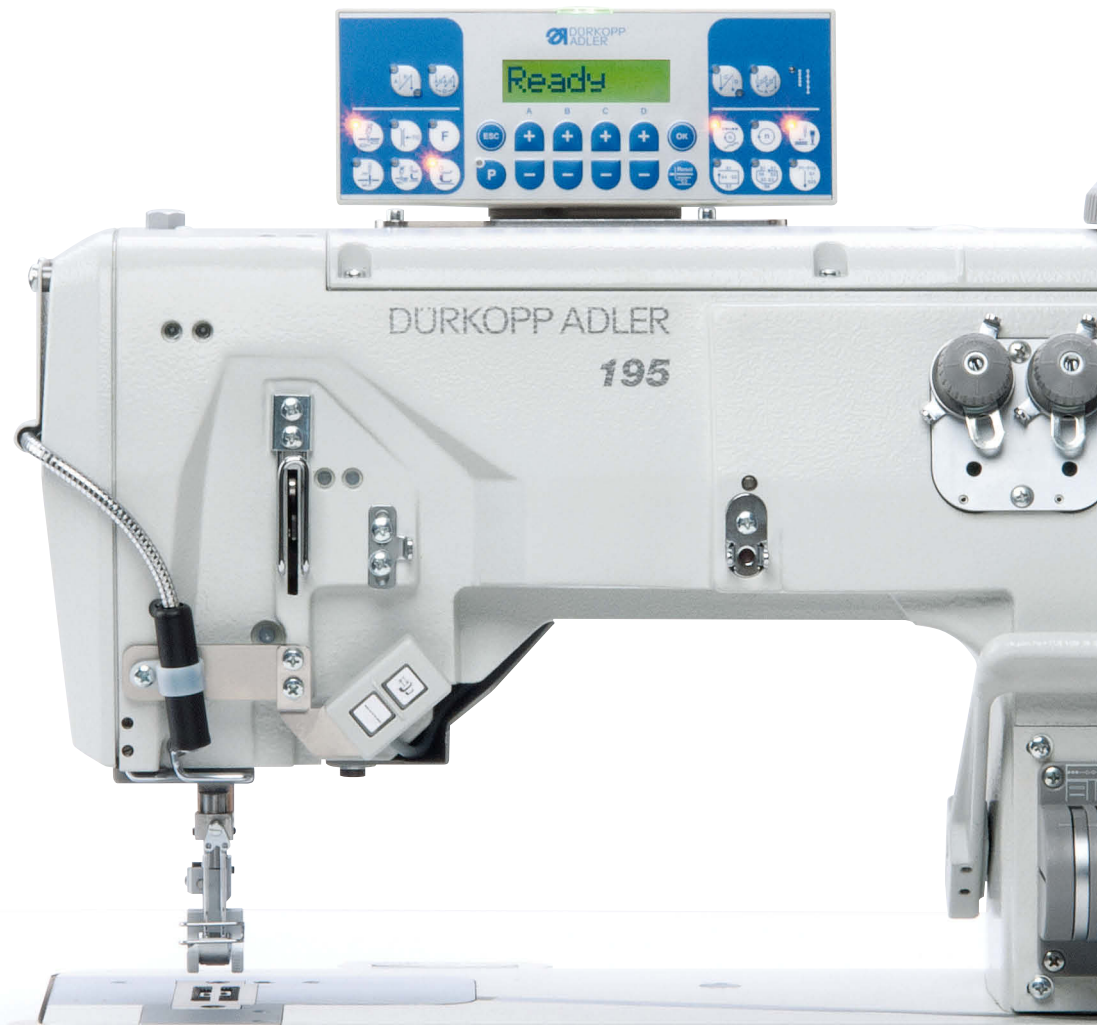


## 195-01

Ein- oder Zweinadel-Doppelkettenstich-Flachbettmaschinen für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

Single or twin needle double-chainstitch flat bed machines for medium-heavy duty applications



### Schnell und flexibel mit Doppelkettenstich

Exzellentes Transportverhalten, eine sichere Stichbildung und gleichmäßig fester Fadenanzug – das garantiert die ausgereifte Technik der Doppelkettenstichmaschinen der Baureihe 195-01.

Die Maschinen erfüllen damit alle Voraussetzungen für den Einsatz der Kettenstichtechnik im mittelschweren Einsatzbereich. Vorbereitende Arbeitsgänge bei der Fertigung von Autoinnenausstattungen, Wohnpolstern und Technischen Textilien gehören zu den besonders effizient ausführbaren Arbeitsgängen dieser Maschinen.

Die optimierte Nähkinematik, der differenzierbare Unter- und Obertransport mit alternierenden Nähfüßen sowie die Ausführung als Einnadel-, Zweinadel- oder als Beschneidmaschine gewährleisten ein Maximum an Einsatzflexibilität.

Neben dem hohen Bedienkomfort und der Servicefreundlichkeit überzeugen vor allem die überragenden Leistungsparameter und die Flexibilität dieser Maschinen.

#### Ihre Vorteile:

- Sichere Stichbildung durch automatische Anpassung der Unterfadenmenge an die Stichlänge
- Glattes, verschiebungsfreies Nähergebnis auch bei kritischen Materialien durch differenzierbare Transporteinstellung
- Hoher Materialdurchsatz aufgrund hoher Nähgeschwindigkeit und großer Stichlänge
- Fester Stichanzug beim Eckennähen durch geschlossene Fadenspannung beim Zwischenlüften
- Verkürzte Handhabungszeiten durch Fadenabschneider (nur 195-171521-01), automatische Stichverdichtung und Nähfußlüftung
- Hohe Speicherkapazität für individuelle Kräuselprogramme
- Einnadel-Ausführung:
  - Schließ- und Steppnähte mit oder ohne Mehrweite
  - Verzugfreie Einfassarbeiten
- Zweinadel-Ausführung:
  - Schließnähte mit oder ohne Mehrweite
- Kantenschneider-Ausführung (195-671120-01):
  - Nähen und gleichzeitiges Beschneiden
  - Exaktes, sauberes Beschneiden für problemlose Weiterverarbeitung auch von volumigen Füllstoffen durch robusten Kantenschneider

#### Leistungsmerkmale:

- Stichlänge bis max. 8 mm
- Nähgeschwindigkeit bis max. 4.000 / 3.500 Stiche/Min.

### Fast and flexible with double-chainstitch

Excellent feeding features, a safe and constantly tight stitch formation – this is guaranteed by the matured technique of the double-chainstitch machines of the 195-01 series.

Thus, these machines meet the requirements for using chainstitch technology for medium-weight applications. Preparatory operations when manufacturing automotive interior, home upholstery and technical textiles belong to the sewing processes which can be executed on these machines with particular efficiency.

The optimized sewing kinematics, the differentiable bottom and top feed with alternating sewing feet as well as the versions as single needle, twin needle or edge trimming machine guarantee maximum flexibility.

Apart from the high ease of use and service the machines are especially characterized by their superb performance parameters and their flexibility.

#### Your advantages:

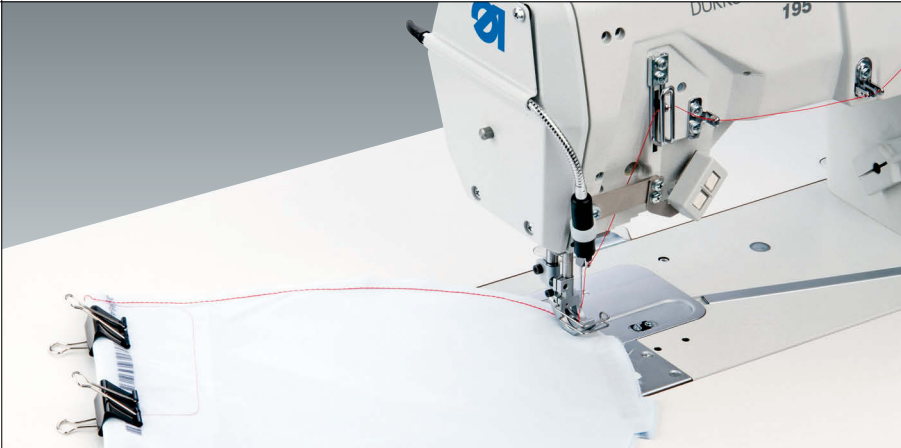
- Safe stitch formation due to automatic adaption of the looper thread supply to the stitch length
- Smooth sewing results without material shifting even in critical materials through independent adjustment of top and bottom feed
- Firm stitches when sewing corners due to closed thread tension during intermediate sewing feet lift
- High material throughput by means of high sewing speed and long stitch lengths
- Exact trimming of bulky filling materials by means of a durable edge trimmer with a high knife stroke
- Reduction of handling times by means of thread trimmer (only 195-171521-01), automatic stitch condensing and sewing foot lift
- Single needle version:
  - Joining and topstitching seams with or without fullness
  - Distortion-free binding
- Twin needle version:
  - Joining seams with or without fullness
- Edge trimmer version (195-671120-01):
  - Simultaneous sewing and trimming
  - Precise, neat trimming for trouble-free further processing of bulky filling material due to solid edge trimmer

#### Performance features:

- Max. stitch length 8 mm
- Max. sewing speed 4,000 / 3,500 stitches/min.

# 195-01

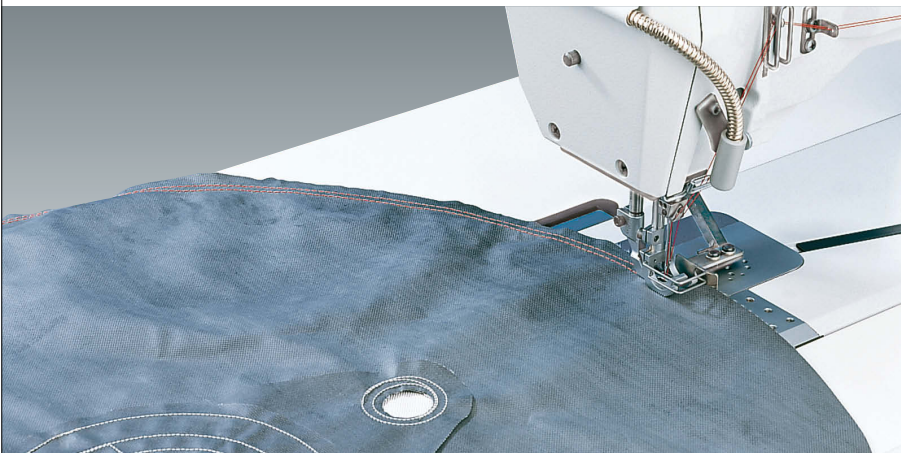
## Vielseitige Anwendungsmöglichkeiten / *Wide range of applications*



### 195-171120-01

Glatte, verzugfreie Nähte im Airbagmaterial durch optimierte Nähkinematik mit Nähgarnstärken bis 20/3 Nm

Smooth, distortion-free seams in the airbag material due to optimized sewing kinematics with sewing thread thicknesses up to 20/3 Nm



### 195-171120-01

Zweinadelnähte (mit Zweinadel-Bausatz 0195 005002) im Airbagmaterial mit Lagenausgleich durch das differenzierte Arbeiten von Ober- und Untertransport mit Nähgarnstärken bis 20/3 Nm

Twin needle seams (with twin needle kit 0195 005002) in airbag material with layer compensation due to the differentiated operation of top and bottom feed with sewing thread thicknesses up to 20/3 Nm



### 195-171521-01

Optimal abgestimmte Näheinrichtungen erleichtern das Einfassen von Matratzenhüllen wie auch das Durchsteppen von Sitzplatten mit Mehrweite.

Optimally matched sewing equipment facilitates the binding of mattress covers as well as the stitching through of seat plates with fullness.



### 195-671120-01

Das kräftige Schneidsystem mit einem ziehenden Schnitt erleichtert – selbst bei hochvolumigen Watteteilen – eine einfache Handhabung und einen stets saubereren Schnitt.

The powerful cutting system with a pulling cut facilitates – even with high-volume wadding pieces – easy handling and a clean cut at all times.

|                      | Stichlänge<br><i>Stitch length</i> | Stiche/Min.<br><i>Stitches/min.</i> | Nähgut<br><i>Material</i> | Eine Nadel<br><i>Single needle</i> | Zwei Nadeln, Nadelabstand<br><i>Twin needle, needle distance</i> | Doppelkettenstich<br><i>Double-chainstitch</i> | Kettenstichgreifer<br><i>Looper, crossline</i> | Untertransport und differenzierbarer, alternierender Fuß-Obertransport<br><i>Bottom feed and variable alternating feed</i> | Mehrweite oben, Glatträhen, Mehrweite unten<br><i>Fullness above, smooth sewing, fullness below</i> |
|----------------------|------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|--|--|--|--|---|
|                      | [mm] max.                          | [min <sup>-1</sup> ] max.           |                           |                                    | [mm]   |  |  |  |   |
| <b>195-171120-01</b> | 2,5 – 8                            | 4.000*                              | M                         | ●                                  | ○ 3,2 – 8,0  | ●  | ●  | ●  | ●   |
| <b>195-171521-01</b> | 2,5 – 8                            | 4.000                               | M                         | ●                                  |  | ●  | ●  | ●  | ●   |
| <b>195-671120-01</b> | 2,5 – 8                            | 3.500                               | M                         | ●                                  |  | ●  | ●  | ●  | ●   |

● = Serienausstattung; ○ = Optionale Zusatzausstattung; M = Mittelschweres Nähgut; \* = Bei Zweinadel-Ausführung auch geringer – abhängig vom Nadelabstand  
 ● = Standard equipment; ○ = Optional equipment; M = Medium weight material; \* = In case of twin-needle version less speed possible – dependent on needle distance

|                      | Hubhöhe der alternierenden Nähfüße, über Stellrad einstellbar<br><i>Stroke of the alternating sewing feet, adjustable by dial</i> | Alternierender Hub der Nähfüße und Stichzahl sind voneinander abhängig<br><i>Alternating stroke of the sewing feet and the speed are interdependent</i> | Stichverdichtung und Nähfußlüftung, fußbetätigt<br><i>Stitch condensing and sewing foot lift, pedal controlled</i> | Faden-Abreißmesser<br><i>Hook knife</i> | Fadenabschneider unter der Stichplatte<br><i>Underbed thread trimmer</i> | Kantenschneider<br><i>Edge trimmer</i> |
|----------------------|---|---|--|---|--|--|
|                      | [mm]  | Stiche/Min.<br><i>Stitches/min.</i>   | Nähfußhub<br><i>Sewing foot stroke</i>   |   |  |  |
|                      |   | [min <sup>-1</sup> ]  | [mm]   |   |  |  |
| <b>195-171120-01</b> | ● 2 – 7   | 4.000* / 2.000  | < 2,5 / > 2,5  | ●                                       | ●  |  |
| <b>195-171521-01</b> | ● 2 – 7   | 4.000* / 2.000  | < 2,5 / > 2,5  | ●                                       | ●  |  |
| <b>195-671120-01</b> | ● 2 – 7   | 3.500* / 2.000  | < 2,5 / > 2,5  | ●                                       | ●  | ●                                      |

|                      | Programmsteuerung, Bedienfeld OP1000<br><i>Program control, operating panel OP1000</i> | Luftbedarf je Arbeitshub / Luftdruck<br><i>Air requirement per stroke / Air pressure</i> | A = Durchgang beim Nähen<br>B = Durchgang beim Lüften<br><i>A = Clearance when sewing<br/>B = Clearance when lifting</i> | Nadelsystem<br><i>Needle system</i> | Nadelstärke<br><i>Needle size</i> | Synthetik / Umspinnzwirn<br><i>Synthetic / Core thread</i> |
|----------------------|--|--|--|-------------------------------------|-----------------------------------|--|
|                      |  | [NL] [bar]   | A [mm] B [mm]  | [Nm] max.                           |                                   | max.   |
| <b>195-171120-01</b> | ●  | 0,5 6  | 10 17  | 933                                 | 90 – 160                          | 20/3 25/3  |
| <b>195-171521-01</b> | ●  | 0,8 6  | 10 17  | 933                                 | 90 – 160                          | 20/3 25/3  |
| <b>195-671120-01</b> | ●  | 0,5 6  | 10 17  | 933                                 | 90 – 160                          | 20/3 25/3  |

|                      | Nennspannung<br><i>Nominal voltage</i> | Bemessungsleistung<br><i>Rated power</i> | Gewicht, Nähkopf<br><i>Weight, sewing head</i> | Abmessungen (Länge, Breite, Höhe)<br><i>Dimensions (Length, Width, Height)</i> |   | Durchgangsraum<br><i>Clearance</i> |
|----------------------|--|--|--|--|---|------------------------------------|
|                      | [V], [Hz]                              | [W] max.                                 | [kg]   | [mm] max.  |   | C [mm] D [mm]                      |
| <b>195-171120-01</b> | 1x230V, 50/60 Hz                       | 375                                      | 52   | 1.060 500 1.700  | ● | 281 136                            |
| <b>195-171521-01</b> | 1x230V, 50/60 Hz                       | 375                                      | 52   | 1.060 500 1.700  | ● | 281 136                            |
| <b>195-671120-01</b> | 1x230V, 50/60 Hz                       | 375                                      | 52   | 1.060 500 1.700  | ● | 281 136                            |

### Zusatzausstattungen:

- 0195 005002** Zweinadel-Bausatz zum Umbau der Maschine 195-171120-01 in eine Zweinadelmaschine (Nadelabstand max. 8 mm)
- 9880 195005** Kniehalter für Z115 003001 zum Umschalten des Nähfußhub

### Optional equipment:

- 0195 005002** Twin needle mounting kit for converting machine 195-171120-01 into a twin needle machine (needle distance max. 8 mm)
- 9880 195005** Knee switch for Z115 3001, for resetting of the sewing foot stroke



**195-171120-01:**

Insbesondere im Bereich der Airbagfertigung, Technischer Textilien oder Ziernähte mit und ohne Mehrweite zeigt die 195-171120-01 als Ein- oder Zweinadelausführung ihre Stärken. Sichere Stichbildung durch optimierte Nähkinematik gewährleistet eine hohe Nahtqualität auch bei großen Nähgarnstärken. Ein glattes, verschiebungsfreies Nähergebnis auch bei transportkritischen Materialien wird durch das alternierende, differenzierende Transportsystem erreicht.

Especially in the field of airbag production, technical textiles or decorative seams with and without fullness, the 195-171120-01 shows its strengths as single or twin needle version. Reliable stitch formation due to optimized sewing kinematics ensures a high seam quality even with large sewing thread thicknesses. The alternating, differentiating transport system ensures smooth, displacement-free sewing results, even with difficult-to-feed materials.

**195-171521-01:**

Verkürzte Handhabungszeiten durch Fadenabschneider, automatische Stichverdichtung und automatische Nähfußlüftung ermöglichen eine erhöhte Leistung und hohe Nähgeschwindigkeiten. Der störungsfreie Nähguttransport aufgrund des durchzugskräftigen, alternierenden Transportsystems mit hohem Obertransporthub erlaubt die Verarbeitung eines erweiterten Materialspektrums.

Shorter handling times due to thread trimmer, automatic stitch condensation and automatic sewing foot lift enable increased performance and high sewing speeds. The trouble-free material feed due to the powerful, alternating feed system with high top feed stroke allows the processing of an extended material spectrum.

**195-671120-01:**

Ausgestattet mit einem robusten Kantenschneider mit hohem Messerhub erlaubt diese Spezialmaschine ein problemloses und exaktes Beschneiden aller branchenüblichen Füllstoffe. Die ungehinderte Handhabung von volumigem Nähgut und der Schneidabfälle wird durch die hohe Nähfußlüftung und den großen Durchgangsraum unter dem Näharm erreicht. Ein störungsfreier Transport von volumigem und / oder mehrlagigem Nähgut ist aufgrund des durchzugskräftigen, alternierenden und differenzierenden Transportsystems gewährleistet.

Equipped with a robust edge trimmer with high knife stroke, this special machine allows problem-free and exact trimming of all fillers customary in the industry. The unhindered handling of voluminous material and the cutting waste is achieved by the high sewing foot lift and the large clearance under the sewing arm. A trouble-free transport of voluminous and / or multi-layer material is guaranteed due to the powerful, alternating and differentiating transport system.

**DÜRKOPP ADLER AG**

Potsdamer Straße 190

33719 Bielefeld

GERMANY

Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-mail [marketing@duerkopp-adler.com](mailto:marketing@duerkopp-adler.com)[www.duerkopp-adler.com](http://www.duerkopp-adler.com)